

Fellowes

AutoMax™ 550C/350C The World's Toughest Shredders®



Please read these instructions before use.
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.
Bitte nicht entsorgen: zur späteren Bezugnahme aufheben

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni. Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Dese instructies voor gebruik lezen. Niet weggoeien, maar bewaren om later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.
Älä hävitä: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtete tyto pokyny.
Nelikvidujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

Pročitajte ove upute prije upotrebe.
Nemojte baciti: sačuvajte za buduću upotrebu.

Molimo da ova uputstva pročitate pre upotrebe.
Nemojte ih baciti: sačuvajte ih za ubuduće.

Μοля, прочетете тези инструкции преди употреба.
Не изхвърляйте: пазете за справки в бъдеще.

Vã rugããm sã citiți aceste instrucțiuni înainte de utilizare.
Nu aruncați: păstrați pentru o consultare ulterioară.

يرجى الاطلاع على الإرشادات قبل الاستعمال.
لا يجب التخلص من هذه الإرشادات. ويرجى حفظها للرجوع إليها في المستقبل.

נא לקרוא הוראות אלה לפני השימוש.
אין להשליך: שמרו לעיונכם בעתיד.

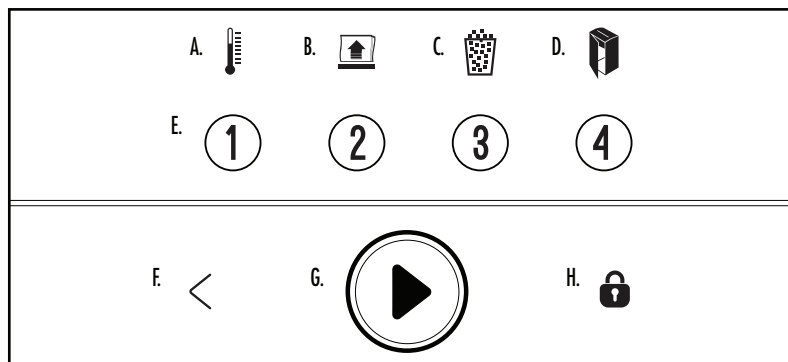


FUNCȚII ȘI COMENZI ESENȚIALE

- | | |
|--|---|
| A. Capac de tăiere | E. Consultați instrucțiunile de siguranță |
| B. Slot de intrare manuală | F. Panou de comandă (vezi mai jos) |
| C. Role de direcție | G. Ușa coșului |
| D. Întrerupător de deconectare a alimentării | H. Coș (interior) |
| ○ 1. OPRIT | |
| I 2. PORNIT | |

PANOUL DE COMANDĂ

- | | |
|---------------------------------------|--|
| A. Supraîncălzire (culoare roșie) | E. SmartLock™ suport pentru coduri PIN |
| B. Îndepărtare hârtie (culoare roșie) | F. Inversare |
| C. Coș plin (roșu) | G. Start/Pauză (alb) |
| D. Coș/capac deschis (culoare roșie) | H. Blocare (alb) |



⚠️ AVERTIZARE: INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE — Citiți înainte de utilizare!

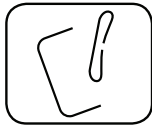
- Cerețele de operare, întreținere și service sunt tratate în manualul de instrucțiuni. Citiți tot manualul de instrucțiuni înainte de a pune în funcțiune aparatul.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor și animalelor de companie. Nu puneți mâinile în punctul de intrare pentru hârtie. Întotdeauna comutați în modul oprit sau deconectați când nu utilizați aparatul.
- Țineți obiectele străine – mănuși, bijuterii, îmbrăcăminte, păr etc. – la distanță de deschiderile aparatului. Dacă un obiect intră în deschiderea superioară, comutați pe Inversare (<) pentru a-l scoate.
- NU utilizați produse pe bază de aerosol, pe bază de petrol sau lubrifianți pe bază de aerosol pe suprafața sau în apropierea aparatului. NU UTILIZAȚI „AER ÎMBUTELIAT” sau „SPRAY-URI ANTI-PRAF” PE APARAT. Vaporii generați de carburanți și lubrifianți pe bază de petrol se pot aprinde, provocând leziuni grave.
- Evitați atingerea lamelor de tăiat expuse, a angrenajelor și a dinților de sub capul de tăiere sau brațele de alimentare.
- Deconectați aparatul înainte de curățare sau depanare.
- Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat sau defect. Nu dezasamblați aparatul. Nu poziționați lângă o sursă de căldură sau de apă sau deasupra acestora.
- Acest aparat are un întrerupător de deconectare a alimentării (D), care trebuie să fie în poziția PORNIT (I) pentru ca tocătorul să funcționeze. În caz de urgență, puneți întrerupătorul în poziția OPRIT (O). Această acțiune va opri imediat aparatul.
- Aparatul trebuie conectat la o priză de perete sau la o mufă împământată corespunzător, cu tensiunea și amperajul specificate pe etichetă. Priza de perete sau mufa împământată trebuie instalată în apropierea echipamentului și trebuie să fie accesibilă. Convertoarele, transformatoarele sau cablurile prelungitoare nu trebuie utilizate cu acest produs.
- PERICOL DE INCENDIU – NU tăiați felicitările care au cipuri sau baterii funcționale.
- Doar pentru utilizare în spații interioare.

CARACTERISTICI

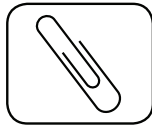
TOCARE PRIN TAVA DE INTRARE AUTOMATĂ



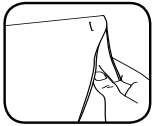
Hârtie A4



Capse



Agrafe pentru hârtie

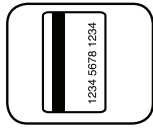


Până la 20 de foi capsate –
Desfaceți fasciculele de hârtie
capsate care conțin peste
20 de foi

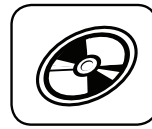


Până la 20 de foi perforate –
Desfaceți fasciculele de hârtie
perforată care conțin peste
20 de foi

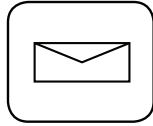
TOCARE PRIN TAVA DE INTRARE MANUALĂ



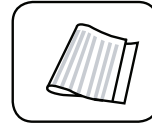
Carduri de credit
din plastic



CD/DVD



Correspondența
nesolicitată



Hârtie îndoită

Nu veți putea tăia: Etichete adezive, hârtie de formular în role, hârtie îndoită (intrare automată), documente legate, reviste, folii transparente, ziare, cartoane, agrafe de legat, capse industriale, agrafe mari de hârtie, peste 20 de pagini capsate sau prinse cu agrafe, capse aflate în mijlocul părții de sus a hârtiei, laminate, dischete de 3½ inchi, dosare, radiografii sau alte materiale plastice decât cele menționate mai sus

Mărimea de tăiere a hârtiei:

Tăiere transversală 4 mm x 38 mm

Valori maxime:

Capacitate de foi cu intrare automată (550 C).....	550*
Capacitate de foi cu intrare automată (350 C).....	350*
Capacitate de foi cu intrare manuală (550 C).....	14*
Capacitate de foi cu intrare manuală (350 C).....	12*

*hârtie A4 (70 g) la 220-240 V, 50/60 Hz, 2,5 A (550C), 2,5 A (350C); hârtia mai grea, umiditatea sau o altă tensiune decât cea nominală pot reduce capacitatea.

Operațiune de tăiere de bază

Timp de rulare 550CL: funcționare
neîntreruptă



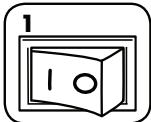
Timp de rulare 350CL:

cel mult până la 45 de minute.
Funcționarea pentru o perioadă mai
mare de 45 de minute va declanșa o
perioadă de răcire de 30 de minute.

NOTĂ: Aparatul face o cursă scurtă după
fiecare ciclu pentru a curăța punctul de
intrare.

INTRARE AUTOMATĂ

*** Nu deschideți capacul după ce a început ciclul de tocare.**



1
Conectați și mutați
înterupătorul de
deconectare a
alimentării în
poziția PORNIT (I)



2
Deschideți capacul

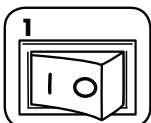


3
Adăugați hârtia. Hârtia
trebuie să fie plată și
aliniată cu partea de sus
a tăvii de hârtie.

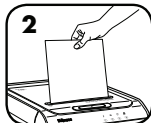


4
Închideți capacul și apăsați
pe start (▶) pentru a
începe tocare

INTRARE MANUALĂ



1
Conectați și mutați
înterupătorul de
deconectare a
alimentării în
poziția PORNIT (I)



2
Introduceți hârtia direct
în punctul de intrare
pentru hârtie și dați
drumul

sau

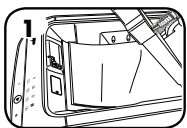


3
Ținând CD-ul/cardul de
margine, introduceți în
punctul de intrare al hârtiei
și dați drumul

Notă: Intrarea manuală nu poate fi utilizată în timp ce este în uz Intrarea automată.

* Tocătorul nu va funcționa când capacul este deschis.

HÂRTIE NEALINIATĂ



1
Dacă hârtia nu se toacă prin
tava de intrare automată,
verificați poziția hârtiei.



2
Hârtia trebuie să fie plată
și aliniată cu partea de sus
a tăvii de hârtie.

CARACTERISTICI AVANSATE ALE PRODUSULUI



AUTO REVERSE

Inversarea automată
Oprește și inversează
hârtia în caz de un blocaj.



SMART LOCK™

SmartLock™
Este cuplat la fiecare ciclu
de tocare, pentru a proteja
informațiile confidențiale



SILENT SHRED™

Tehnologia SilentShred™
Tăiere fără perturbări zgomotoase.



SLEEP MODE

Modul de hibernare pentru
economisirea energiei
Această funcție închide tocătorul
după 2 minute de inactivitate



SMARTLOCK™

Este cuplat la fiecare ciclu de tocare, pentru a
proteja informațiile confidențiale

CUPLAȚI SMARTLOCK



Deschideți sertarul și
adăugați hârtia



Închideți sertarul și
apăsăți pe pictograma
Blocare



Introduceți combinația de 4 cifre pe
suportul pentru coduri PIN. Sertarul se
va bloca, iar pictograma Blocare de pe
panoul de comandă se va aprinde.



Apăsăți pe start (▶)
pentru a începe tocare.



Când tocare se încheie,
pictograma Blocare se va
stinge, iar tocătorul se va
debloca

- NOTĂ:**
- Pentru a debloca: apăsați pictograma de blocare și introduceți din nou parola de blocare din 4 cifre.
 - În cazul unei întreruperi a alimentării electrice, SmartLock™ va rămâne cuplat. Odată ce alimentarea este reluată, ciclul de tocare va continua automat.
 - Dacă tocătorul nu preia corect hârtia sau se blochează, el se va debloca după 30 de minute.

Pentru mai multe informații despre toate caracteristicile avansate ale produselor Fellowes accesați www.fellowes.com



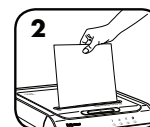
SLEEP MODUL DE HIBERNARE

Această funcție închide tocătorul după 2 minute
de inactivitate

CÂND APARATUL ESTE ÎN MODUL DE HIBERNARE



Pentru a ieși din
hibernare, deschideți
capacul și încărcați hârtia



sau
Introduceți hârtie

ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI

LUBRIFIEREA APARATULUI



Toate aparatele de tăiere transversală necesită ulei pentru performanță de vârf. Dacă nu este uns, aparatul poate avea o capacitate redusă de procesare a colilor, pot surveni zgomote intruzive în timpul tăierii și într-un final aparatul se poate defecta. Pentru a evita aceste probleme, vă recomandăm să ungeți aparatul de fiecare dată când goliți coșul de gunoi.

URMAȚI PROCEDURA DE LUBRIFIERE PREZENTATĂ MAI JOS ȘI REPETAȚI DE DOUĂ ORI



Deschideți capacul



*Aplicați cu grijă ulei
pe tocătoare (nu
puneți ulei în tava
pentru hârtie)



Închideți capacul.
Apăsăți start (▶)



***Utilizați doar ulei vegetal fără aerosol la recipientele
cu duze lungi cum ar fi Fellowes 35250**

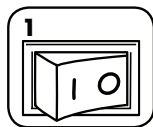


CURĂȚAREA SENZORILOR INFRAROȘU DE PORNIRE AUTOMATĂ

Senzorii de detectare a hârtiei sunt proiectați pentru funcționare fără întreținere. Totuși, în situații rare senzorii pot fi blocați de praf de hârtie care cauzează rularea motorului chiar dacă nu există vreo cantitate de hârtie prezentă.

(Notă: senzorii de detectare a hârtiei sunt situați în centrul punctului de intrare pentru hârtie și în partea de jos a tăvii pentru hârtie).

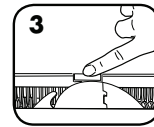
PENTRU A CURĂȚA SENZORII



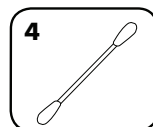
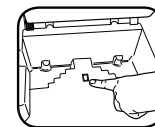
Comutați în modul
OPRIT (0) și deconectați
apoi aparatul



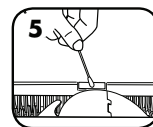
Deschideți capacul



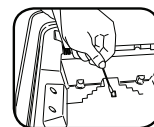
Localizați senzorul
infraroșu de pornire automată



Înmuiiați un bețișor
de bumbac în alcool
pentru frecat



Cu ajutorul bețișorului de bumbac,
ștergeți orice urmă de contaminare de pe
senzorii de hârtie



ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ



Индикатор за прегряване: Когато свети индикаторът за прегряване, шредерът е надвишил максималната работна температура и трябва да се охлади. Този индикатор ще остане да свети и шредерът няма да работи през времето за възстановяване.



Îndepărtarea hârtiei: Atunci când se luminează, apăsați pe inversare (<); deschideți capacul și înlăturați hârtia.



Пълен контейнер: Когато свети, контейнерът за отпадъци на шредера е пълен и трябва да бъде изпразнен. Използвайте торбата за отпадъци Fellowes 36053.



Coș/capac deschis: Aparatul nu va funcționa când coșul sau capacul este deschis. Când acest indicator este aprins, închideți coșul sau capacul pentru a relua operațiunea de tăiere.

GARANȚIE LIMITATĂ PENTRU PRODUS

Гаранție limitată: Fellowes, Inc. („Fellowes”) garantează că piesele aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție și asigură service și asistență timp de 2 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Fellowes garantează că lamele de tăiat ale aparatului nu conțin defecte materiale sau de execuție pe o durată de 20 ani începând de la data achiziționării de către consumatorul inițial. Dacă se constată că vreo piesă este defectă pe durata perioadei de garanție, compensația dvs. unică și exclusivă va fi reparația sau înlocuirea piesei defecte, la alegerea și pe cheltuiala Fellowes. Această garanție nu se aplică în caz de abuz, utilizare necorespunzătoare, nerespectarea standardelor de utilizare a produsului, operarea aparatului folosind o sursă de alimentare necorespunzătoare (alta decât cea menționată pe etichetă) sau o lucrare de reparație neautorizată. Fellowes își rezervă dreptul de a percepe

consumatorilor costurile suplimentare înregistrate de Fellowes pentru asigurarea de piese sau servicii în afara țării unde se vinde inițial aparatul de către un revânzător autorizat. ORICE GARANȚIE IMPLICITĂ, INCLUSIV CEA DE VANDABILITATE SAU POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP, ESTE LIMITATĂ PRIN PREZENTA CA DURATĂ LA PERIOADA DE GARANȚIE ADECVATĂ STABILITĂ MAI SUS. În niciun caz Fellowes nu va fi răspunzătoare pentru daune indirecte sau incidentale care pot fi atribuite acestui produs. Această garanție vă oferă anumite drepturi legale. Durata, termenii și condițiile acestei garanții sunt valabile pe plan mondial, cu excepția situațiilor când limitări, restricții sau condiții diferite pot fi prevăzute prin legislația locală. Pentru mai multe detalii sau pentru a beneficia de service în baza acestei garanții, vă rugăm să ne conectați pe noi sau pe reprezentantul dvs.

Bulgarian

Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване. Когато дойде времето да изхвърлите този продукт, уверете се, че правите това в съответствие с европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (OEE0) и съобразно с местните закони, свързани с тази директива.

За допълнителна информация за директивата относно OEE0 посетете www.fellowes.com/WEEE

Română

Acest produs este clasificat drept echipament electric și electronic. Dacă va veni momentul să eliminați acest produs, vă rugăm să vă asigurați că efectuați eliminarea în conformitate cu Directiva UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) și respectând legile locale referitoare la această directivă.

Pentru mai multe informații legate de Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice vă rugăm să accesați www.fellowes.com/WEEE

إجليزي

تم تصنيف هذا المنتج بوصفه جهازاً كهربائياً وإلكترونياً. إذا حان وقت التخلص من هذا المنتج، يرجى التأكد من القيام بذلك وفقاً للتوجيه الخاص بالتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) ومع الالتزام بالقوانين المحلية المتعلقة به.

للاطلاع على مزيد من التفاصيل حول توجيه WEEE، يرجى زيارة موقع www.fellowes.com/WEEE

Hebrew

מוצר זה מסווג כציוד חשמלי ואלקטרוני. במידה ויגיע המועד להשליך מוצר זה, אנא הקפידו לעשות זאת בהתאם להנחיות בנושא השלכת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE) (Waste Electrical And Electronic Equipment (WEEE) Directive) ותוך ציות לחוקים המקומיים הקשורים בהנחיה זו.

לקבלת מידע נוסף לגבי הנחיית WEEE, נא לבקר בכתובת www.fellowes.com/WEEE



CUSTOMER SERVICE & SUPPORT

www.fellowes.com

Europe Freephone: 00800-1810-1810

Benelux: +31-(0)-13-458-0580

Deutschland: +49 (0)511 545489-0

France: +33 (0) 1 78 64 91 00

Italia: +39-071-730041

Polska: +48 (22) 205-21-10

España/Portugal: +34-91-748-05-01

United Kingdom: +44 (0) 1302 836836

Australia: 1800 33 11 77

Declaration of Conformity

Fellowes, Inc.

Unit 2 Ontario Drive, New Rossington, Doncaster, DN11 0BF, England declares that the product Models 550C/350C conform with the requirements of the Restriction of Hazardous Substances Directive (2011/65/EU), the Low Voltage Directive (2014/35/EU), the Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU), the WEEE directive (2012/19/EU), and below harmonized European EN Standards.

Safety: EN60950-1: 2006/A2:2013

EMC Standard: EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+ A2:2008
EN61000-3-2:2014
EN61000-3-3:2013

Year Affixed: 17

Itasca, Illinois, USA
August 1, 2017

John Fellowes



1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143 • 1-800-955-0959 • www.fellowes.com